

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 1 (1883)
Heft: 47

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 22. November — Berne, le 22 Novembre — Berna, li 22 Novembre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblatts* in Bern entgegen.
Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern“ zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne.
Le lettere destinate alla Redazione devono essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

Rückzug von alten Noten der gesetzlich autorisirten schweizerischen Emissionsbanken.

Wir bringen hiemit in Erinnerung, daß zufolge Bundesrathsbeschluß vom 14. August abhin alle Noten unter 50 Franken, diejenigen, welche nicht auf Franken lauten, die Kassenscheine der Solothurnischen Bank und die «buoni di cassa» der beiden tessinischen Emissionsbanken zur Einlösung aufgerufen sind.

Vom 1. Januar 1884 an dürfen diese in den Kassen der Emissionsbanken befindlichen und ihnen eingehenden eigenen Noten und Kassenscheine nicht mehr ausgegeben werden. Ebenso dürfen seit dem 16. August abhin die in den Kassen der beiden tessinischen Emissionsbanken befindlichen und ihnen eingehenden «buoni di cassa» nicht mehr ausgegeben werden.

Bern, den 19. November 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

Retrait d'anciens billets des banques d'émission suisses légalement autorisées.

Nous rappelons par la présente qu'ensuite d'une décision du Conseil fédéral du 14 août écoulé, tous les billets au-dessous de 50 francs, ceux stipulés dans une autre valeur que le franc, les bons de caisse de la Banque de Soleure et les «buoni di cassa» des deux banques d'émission tessinoises sont appelés au remboursement.

A partir du 1^{er} janvier 1884, les banques d'émission ne doivent plus remettre en circulation leurs dits billets et bons de caisse, tant ceux qui se trouveront dans leurs caisses que ceux qui leur rentreront plus tard.

Les deux banques d'émission tessinoises ne doivent également plus, depuis le 16 août écoulé, remettre en circulation leurs «buoni di cassa» qui se trouvent dans leurs caisses ou qui leur rentreront par la suite.

Berne, le 19 novembre 1883.

Département fédéral des finances.

Zolldeklarationen zu Sendungen nach den Niederlanden.

Die Oberpostdirektion macht bekannt, daß in den Zolldeklarationen zu Paketsendungen aus der Schweiz nach den Niederlanden die für die Werthangabe vorgesehene Kolonne sehr häufig gar nicht oder undeutlich ausgefüllt werde, was Verspätungen und lästige Weigerungen, sowohl für die niederländischen Postanstalten, als namentlich auch für die Empfänger der betreffenden Sendungen zur Folge habe, indem nach dem niederländischen Tarif meistens der Werth der eingeführten Waaren der Berechnung der Zollgebühren zu Grunde gelegt werde. Die Poststellen sind demnach beauftragt worden, bei Annahme von Fahrpostsendungen nach den Niederlanden genau darauf zu achten, daß die zugehörigen Zolldeklarationen namentlich auch in Bezug auf die Werthangabe deutlich und vollständig ausgefertigt seien.

Déclarations de douane concernant les colis à destination des Pays-Bas.

La direction générale des postes fait savoir que dans les déclarations de douane accompagnant les colis originaires de la Suisse à destination des Pays-Bas, la colonne réservée à l'indication de la valeur n'est souvent pas remplie ou l'est d'une manière défectueuse, ce qui entraîne, tant pour les postes néerlandaises que notamment pour les destinataires, des ennuis et retards souvent préjudiciables, attendu que d'après le tarif néerlandais c'est principalement la valeur de la marchandise importée qui sert de base au calcul des droits de douane. Les offices de poste sont en conséquence chargés de veiller à ce que, lors de la consignation d'articles de messagerie à destination des Pays-Bas, les déclarations de douane soient, sous le rapport de l'indication de la valeur surtout, rédigées d'une manière complète et lisible, afin d'éviter de plaintes ultérieures à cet égard.

Museum für Technologie, Gewerbe und Hygiene in Sydney, Australien.

Mit Schreiben vom 17. September l. J. an das unterzeichnete Departement erinnert das schweizerische Konsulat in Sydney daran, daß anlässlich des Brandes, welcher letztes Jahr das Gebäude der Weltausstellung von 1879/1880 zerstörte, auch die kartographischen, technologischen, ethnologischen und andere Sammlungen des Museums von Sydney zu Grunde gingen.

Es ist nun die Gründung eines neuen Museums unternommen und die Mitwirkung sämtlicher in Sydney etablirten fremden Konsulate nachgesucht worden. Demgemäß bittet das schweizerische Konsulat Personen, Vereine und Museen, welche geeignete Gegenstände schenkungsweise oder auch verkäuflich zu entäußern in der Lage sind, dieselben der Direktion des «Technological, Industrial and Sanitary Museum of New-South Wales in Sydney» anzubieten.

Erwünscht sind in erster Linie (nach Ansicht des Herrn Konsuls zum Zwecke eventueller Ankäufe) Kataloge und Preislisten von Insekten-, Vogel- und Mineraliensammlungen, sowie von Lehrmitteln und hygienischen Gegenständen; ferner Modelle von Maschinen, Brücken, Schiffen, sowie von interessanten Thon- und Metallwaaren.

Die Transportspesen von geschenkten Gegenständen werden vom Empfänger erlegt und den Gebern wird durch Anschreibung ihrer Namen auf den Gegenständen Anerkennung gezollt.

Das unterzeichnete Departement empfiehlt das Gesuch des Herrn Konsuls im Interesse der Linderung der bekannten Katastrophe zu gefälliger Berücksichtigung.

Eidg. Handels- und Landwirthschafts-Departement.

Musée technologique, industriel et d'hygiène à Sydney, Australie.

Dans sa lettre du 17 septembre 1883, adressée au département soussigné, le Consulat suisse à Sydney a cru devoir rappeler le triste souvenir de l'incendie qui a détruit l'an dernier le bâtiment de l'exposition universelle de 1879/1880, consumant entr'autres les collections cartographiques, technologiques et ethnologiques du musée de Sydney. Il annonce en même temps que la création d'un nouveau musée ayant été décidée et étant en voie d'exécution, les divers consulats étrangers à Sydney ont été invités à y apporter chacun une part de coopération. C'est pour donner suite à cette invitation que le Consulat suisse prie toutes personnes, sociétés, musées, etc., qui seraient disposées à se dessaisir, soit à titre de pure donation, soit par vente, d'objets rentrant dans le but prémentionné, de bien vouloir en faire offre à la «direction du technological, industrial and sanitary Museum of New South Wales à Sydney».

Monsieur le Consul suisse indique en première ligne comme devant être fournis, selon lui afin de permettre l'achat éventuel de ces objets: les catalogues et prix-courants de collections d'insectes, d'oiseaux et de minéraux, ainsi que ceux relatifs aux méthodes d'enseignement et à l'hygiène; des modèles de machines, de ponts, de bateaux et d'ouvrages intéressants en poterie et en métal seraient également reçus avec satisfaction.

Les frais de transport des objets gratuitement donnés seront réglés par la direction précitée qui s'empressera de munir ces objets des noms des généreux donateurs et donatrices, comme témoignage de reconnaissance pour cet acte de libéralité.

Le département soussigné recommande la demande de M. le Consul suisse, à Sydney, au bienveillant accueil de tous ceux qui s'intéressent au soulagement de cette catastrophe.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Avis à Messieurs les Consuls suisses.

Messieurs les Consuls suisses à l'étranger sont priés de bien vouloir préparer leurs rapports sur l'année courante assez tôt pour que ceux-ci parviennent au Département soussigné peu après le nouvel-an.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

X. Monatsbilanz 1883 der Schweizerischen

vom 31. Ok-

X^e Bilan mensuel de 1883 des banques

du 31 oc-

Aktiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechselforderungen Créances sur effets de change					
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken		Uebrigere Kassabestände ²⁾		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespondent-Debitoren		Diverse ³⁾		Schweizer-Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Ausland		Lombard-Wechsel ⁵⁾	
		Espèces ayant cours légal ¹⁾		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse ²⁾		Banques d'émission suisses		Correspondants débiteurs		Divers ³⁾		Effets sur la Suisse ⁴⁾		Effets sur l'étranger		Avances sur nantissement ⁵⁾	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,090,360	—	217,840	24,139	03	554,337	32	642,231	25	—	—	9,194,961	45	40,429	98	2,065,754	33	—
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	444,730	—	15,140	15,533	45	33,013	84	639,776	53	—	—	561,414	33	12,511	80	1,309,388	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	4,530,815	—	206,930	73,189	09	456,047	13	1,672,280	79	—	—	13,484,390	53	4,343,538	35	355,350	—	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	894,908	48	11,750	177,976	97	14,641	52	2,716,661	25	—	—	1,896,257	41	3,592,552	45	—	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	2,863,784	14	178,500	6,428	72	301,823	44	840,847	83	—	—	3,099,972	81	1,647,904	51	1,985,580	—	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	208,575	—	8,450	2,547	55	8,000	—	117,301	61	19,598	25	1,151,550	97	—	—	16,790	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	613,773	02	78,000	7,769	37	223,727	93	810,220	40	—	—	1,818,672	75	—	—	535,000	—	—
8	Aargauische Bank, Aarau	1,817,137	65	211,050	56,947	70	178,497	60	384,065	80	—	—	4,217,204	82	522,495	14	539,000	—	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	464,535	28	123,000	64,985	74	121,977	34	1,529,403	84	—	—	1,867,011	52	436,598	77	—	—	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	927,296	98	12,920	38,161	75	21,438	59	1,534,097	02	—	—	1,013,952	61	2,226,812	58	103,430	—	—
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	607,287	75	67,070	35,571	45	517,842	25	1,264,728	45	—	—	1,365,149	20	—	—	135,506	25	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,128,203	—	153,800	10,918	20	52,264	35	378,418	34	—	—	6,789,831	73	—	—	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,045,492	50	156,930	1,151	96	52,437	80	575,598	77	—	—	1,330,357	40	—	—	—	—	—
14	Bank du commerce, Genève	7,766,821	35	229,800	45,818	50	178,297	25	1,211,222	95	805,435	20	16,296,219	65	97,210	—	2,078,500	—	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,171,643	76	151,530	1,201	55	246,143	43	179,220	44	35,721	64	1,609,130	24	—	—	—	—	—
16	Bank in Zürich, Zürich	4,211,994	58	169,100	9,254	87	125,809	43	267,470	18	—	—	9,015,917	03	210,712	90	3,877,415	20	—
17	Bank in Basel, Basel	4,688,073	40	536,100	12,412	76	1,166,203	08	84,648	68	—	—	9,583,904	63	879,906	12	3,904,439	15	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,109,195	—	58,740	61,948	45	285,584	22	165,978	71	—	—	5,173,641	27	1,366,653	92	874,231	84	—
19	Banque de Genève, Genève	1,939,833	55	112,350	30,582	20	146,476	60	29,675	25	186,532	90	8,298,270	10	121,625	55	939,391	35	—
20	Crédit Gruyérien, Bulle	126,365	—	10,020	6,587	67	—	—	63,056	70	—	—	772,958	18	—	—	14,250	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	8,599,738	73	1,494,840	658,547	28	23,129	39	4,201,736	26	—	—	20,547,359	75	6,858,183	34	11,689,778	—	—
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,247,961	07	108,300	44,314	33	41,759	84	590,113	61	151,729	91	3,735,375	98	179,391	50	726,975	80	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	458,469	59	86,090	18,861	55	87,065	18	157,632	66	71,639	75	901,792	70	711,545	15	559,486	10	—
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	611,957	50	71,890	13,500	24	37,225	35	310,420	31	—	—	3,962,594	53	56,035	55	—	—	—
25	Caisse d'amort. de la dette publ. Fribourg	374,920	—	29,050	14,726	03	845,094	67	441,117	96	—	—	2,538,073	—	—	—	91,082	30	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	3,583,385	59	297,675	541,005	79	371,789	—	1,864,443	52	—	—	23,051,461	85	393,221	10	2,390,999	80	—
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	185,467	50	5,940	9,151	60	270,922	25	—	—	1,579	11	6,049	03	—	—	—	—	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	142,720	—	4,150	748	05	173,306	59	—	—	—	—	5,052	93	—	—	—	—	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	140,420	—	36,030	1,159	70	2,425	90	36,610	53	—	—	588,748	86	—	—	98,170	—	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	1,592,840	—	224,390	113,562	48	74,236	34	1,332,519	71	—	—	4,021,881	27	353,310	96	—	—	—
31	Banq. commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	1,163,425	—	278,080	12,272	87	309,461	69	170,635	90	620,236	74	6,819,660	48	59,929	45	703,700	—	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	352,139	45	77,940	3,775	60	117,988	03	34,583	70	34,415	96	791,997	84	527,587	25	239,005	09	—
		58,589,320	80	5,419,945	2,134,282	80	7,031,002	35	24,096,718	95	1,926,909	46	165,511,426	89	24,638,456	32	35,224,222	71	—
		Fr. 66,144,048. 60.						Fr. 33,054,630. 76.						Fr. 225,374,105. 92.					

¹⁾ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ²⁾ Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. ³⁾ Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine.
⁴⁾ Compris l'avoir au bureau central. ⁵⁾ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶⁾ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Noten- Zirkulation Billets en circulation	Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue												Wechselschulden Engagements sur effets de change			
			Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespon- dent- Kreditoren		Conto-Corrent- Kreditoren ¹⁾		Diverse ²⁾		Eigenwechsel		Tratten und Acceptationen	
			Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission suisses		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers ¹⁾		Divers ²⁾		Billets à ordre à terme		Traites et acceptations	
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,482,070	—	—	—	—	51,455	73	168,785	91	725,969	32	—	—	—	—	148,269	50
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	956,750	—	—	—	—	45,980	33	35,039	18	—	—	—	—	—	—	20,670	70
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,733,405	665,067	96	—	—	208,323	15	553,233	87	10,425,439	55	—	—	—	—	126,643	70
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,929,630	—	—	—	—	34,137	46	—	—	550,160	65	9,587	—	—	—	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,641,340	239,117	25	—	—	9,286	96	4,753	30	447,647	80	14,480	—	—	—	16,000	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	166,720	—	—	—	—	—	—	7,008	92	102,043	25	133	20	—	—	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,280,770	—	—	—	—	9,792	65	26,867	63	—	—	—	—	—	—	13,694	95
8	Aargauische Bank, Aarau	2,959,250	—	—	—	1,044,598	05	18,384	65	49,928	91	3,604,537	48	—	—	—	141,275	32
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	967,460	—	—	—	105,978	50	22,694	56	1,196,098	15	2,689,968	30	1,746	89	—	1,973,028	07
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,971,750	—	—	—	—	35,463	19	362,806	99	1,160,946	50	4,375	—	—	—	563,983	58
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	928,380	—	—	—	6,100	22,942	35	586,457	90	—	—	—	—	—	—	160,700	95
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,455,120	—	—	—	—	4,833	37	14,667	07	3,567,083	72	18,638	72	—	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,077,850	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	890	81	—	—	—	—
14	Bank du commerce, Genève	16,727,400	3,385,598	20	—	—	1,003,002	50	—	—	4,423	05	13,249	—	—	—	—	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,427,800	—	—	—	—	1,232	80	10,062	38	1,318,252	78	—	—	—	—	25,078	60
16	Bank in Zürich, Zürich	5,473,200	3,484,769	47	45,000	—	733,877	40	348,337	84	—	—	20,984	—	—	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	8,789,000	4,155,908	22	—	—	672,205	26	23,915	73	434,158	97	—	—	—	—	—	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,959,800	13,883	25	—	—	135,814	17	260,420	26	3,934,113	67	—	—	—	—	—	—
19	Banque de Genève, Genève	4,763,850	660,642	20	—	—	191,294	85	2,898	75	1,038	—	—	—	—	—	—	—
20	Crédit Gruyérien, Bulle	230,000	—	—	—	—	20,388	95	21,381	95	917,413	35	—	—	—	—	—	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	13,018,700	6,095,325	09	3,845,586	11	497,165	24	3,843,102	34	7,909,504	34	—	—	—	—	2,056,205	06
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,474,970	—	—	—	—	62,126	95	77,315	76	1,042,684	35	49,149	74	—	—	—	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	864,000	15,961	53	1,328,675	09	35,644	15	112,130	32	135,510	52	417	—	679,076	35	300,645	55
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	845,705	—	—	—	—	72,500	08	204,709	76	848,906	05	685	—	231,000	—	—	—
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	859,800	—	—	—	—	740,288	59	336,064	91	1,945,595	44	—	—	—	—	—	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	7,052,290	43,060	45	—	—	685,733	10	968,556	33	5,794,928	65	69,417	59	—	—	—	—
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf	315,550	—	—	—	—	—	—	179,130	18	—	—	943	46	—	—	—	—
28	Kant.Spar-u.-Leihkasse v.Nidwalden,Stans	332,500	—	—	—	—	—	—	3,100	90	11,645	80	—	—	—	—	—	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	297,180	—	—	—	—	118	—	15,699	55	302,209	96	359	10	68,000	—	—	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,624,550	1,008,747	52	33,926	65	85,596	65	635,570	10	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Banq. commercie neuchâteloise, Neuchâtel	2,451,550	309,838	63	262,914	45	32,097	38	1,839	80	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	730,200	52,582	80	—	—	48,108	02	16,842	79	307,275	59	—	—	400,000	—	479,897	56
		108,018,540	20,180,502	57	6,672,778	85	5,475,488	49	10,066,867	48	48,181,458	09	204,556	51	1,378,076	35	5,966,093	54
Fr. 90,731,651. 99.																		
Fr. 7,344,169. 89.																		

Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

tober 1883.

d'émission suisses (y compris les succursales)

tobre 1883.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total		N.	
Conto-Corrent- Debitoren		Schuldscheine ohne Wechsel- verbindlichkeit		Hypothekar- anlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts- Conti							
Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Diverses *)		Meubles et immeubles		Commandites		Comptes d'ordre (charges)		Capital non versé de dotation et sur actions					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
769,028	22	299,222	85	19,300,246	52	2,684,252	45	628,862	10	12,007	64	—	—	691,642	75	—	—	41,215,315	84	1	2
440,415	09	2,334,610	20	20,520,958	60	598,427	50	—	—	71,097	65	—	—	1,599,149	57	—	—	28,596,166	56	7	3
6,930,596	02	508,277	45	443,126	39	4,617,588	56	—	—	612,312	92	—	—	4,778,055	58	—	—	43,007,492	81	3	8
2,285,277	78	—	—	—	—	2,248,335	80	—	—	70,000	—	—	—	342,820	75	—	—	14,251,482	41	4	4
296,747	90	—	—	233,000	—	122,304	10	8,500	—	66,150	—	555,500	—	1,047	21	—	—	12,207,640	66	5	6
219,056	35	—	—	53,474	48	580,936	55	—	—	32,655	62	—	—	32,214	84	210,350	—	2,661,510	72	6	5
792,200	37	2,140,824	85	20,113,765	94	391,023	75	—	—	3,419	65	—	—	29,550	85	600,000	—	28,157,948	88	7	7
4,124,959	88	1,611,196	83	21,109,706	57	5,170,101	05	—	—	442,530	80	—	—	1,221,968	51	—	—	41,115,862	35	8	8
5,227,118	54	2,962,310	40	2,299,720	39	848,676	30	—	—	712,297	96	—	—	47,470	43	800,000	—	17,505,106	51	9	9
1,577,188	57	—	—	—	—	4,182,754	01	495,547	38	105,912	50	—	—	77,876	09	1,000,000	—	13,137,387	98	10	10
1,084,817	95	2,177,001	55	27,845,192	90	1,822,251	—	226,618	20	140,866	45	—	—	239,571	20	—	—	37,529,474	60	11	11
3,500,149	77	1,780,491	29	13,829,447	39	549,521	56	—	—	163,538	11	—	—	831,059	86	—	—	29,167,643	60	12	12
2,862,119	78	18,508,856	45	1,608,967	40	5,184,685	75	—	—	138,436	01	—	—	80,355	08	—	—	31,540,388	90	13	13
1,019,357	—	5,577,844	55	1,156,213	76	41,541	10	—	—	676,000	—	—	—	103,501	50	—	—	33,041,862	75	14	14
1,048,556	56	—	—	—	—	60,084	65	46,903	90	6,000	—	—	—	28,175	26	—	—	11,223,727	73	15	15
85,650	34	—	—	—	—	1,736,211	75	—	—	350,000	—	—	—	331,580	37	10,000,000	—	19,724,749	95	16	16
2,710,001	65	2,097,817	45	2,072,372	45	2,358,221	90	49,409	22	200,000	—	—	—	136,935	35	4,000,000	—	33,014,485	26	17	17
1,178,050	55	40,050	—	7,175	52	209,141	88	90,163	80	1,727,840	—	—	—	222,161	47	—	—	24,286,797	55	18	18
9,708,662	24	4,082,974	87	74,050,795	12	—	—	—	—	281,626	—	—	—	16,797	55	—	—	12,204,374	85	19	19
2,082,673	35	924,799	54	5,531,597	36	1,701,100	39	—	—	45,855	46	—	—	—	—	—	—	2,474,010	96	20	20
1,007,033	48	1,361,788	75	497,539	44	1,234,969	36	—	—	1,163,506	27	115,476	80	5,480,478	22	—	—	148,675,806	32	21	21
1,804,617	03	—	—	455,818	70	997,458	90	98,003	50	219,887	53	—	—	545,543	44	—	—	17,828,553	15	22	22
729,480	43	85,710	87	758,534	19	3,568,896	95	29,467	13	100	75	—	—	217,661	13	—	—	7,411,695	98	23	23
11,867,045	48	4,678,609	95	2,212,943	21	8,966,080	15	98,865	27	157,233	53	—	—	178,404	93	—	—	8,805,160	37	24	24
2,544,356	79	—	—	3,245,627	58	1,038,739	50	—	—	224,554	26	—	—	285,230	45	—	—	9,965,938	24	25	25
24,682	67	105,103	90	810,570	05	500,000	—	—	—	757,327	35	—	—	532,553	05	—	—	61,557,412	11	26	26
415,225	—	—	—	16,714	67	213,643	90	—	—	6,818	99	—	—	38,016	28	—	—	7,352,697	68	27	27
516,797	32	—	—	1,146,100	—	635,689	15	—	—	—	—	—	—	8,099	31	—	—	1,774,433	50	28	28
329,762	96	—	—	—	—	181,949	75	—	—	1,800	—	—	—	13,418	35	—	—	1,564,396	91	29	29
171,116	91	162,470	—	1,275,660	03	171,973	40	38	—	13,171	80	—	—	78,177	75	1,096,778	60	11,199,454	88	30	30
67,352,774	98	51,884,961	75	221,115,274	66	55,613,925	16	1,798,495	20	174,812	55	—	—	79,582	02	1,466,300	—	12,374,809	41	31	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33,723	03	350,000	—	4,344,414	29	32	32
Fr. 397,270,431. 75.										Fr. 27,551,558. 08.						19,523,428 60		768,918,203		71	

*) Incl. Wechsel zum Incasso. *) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. *) Incl. Liquidationen u. Restanzen.

*) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.

Activen

Actif

*) Incl. Wechsel zum Incasso. *) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. *) Incl. Liquidationen u. Restanzen.

*) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.

Activen
Actif

Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital actions et de dotation				Total	№	
Conto-Corrent-Kreditoren		Sparkassaeinlagen		Depositscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservefonds		Gesellschafts-Conti		Einbezahlt		Ausstehend				
Comptes courants créanciers		Dépôts en caisse d'épargne		Bons de dépôts et obligations		Emprunts		Diverses *)		Fonds de réserve		Comptes d'ordre (produits)		Versé		Dû				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1,929,200	—	15,710,365	05	7,635,498	73	—	—	—	—	1,346,648	06	17,053	54	6,000,000	—	—	—	41,215,315	84	
876,338	88	2,114,910	84	19,511,400	—	—	—	—	—	515,000	—	1,520,026	63	3,000,000	—	—	—	28,596,166	56	
—	—	—	—	7,838,000	—	—	—	34,000	—	174,938	32	5,253,441	26	10,000,000	—	—	—	43,007,492	81	
778,655	63	4,931,339	36	4,016,677	99	—	—	—	—	350,000	—	608,294	32	1,000,000	—	—	—	14,251,482	41	
55,843	05	—	—	344,770	10	—	—	—	—	900,000	—	134,402	20	4,500,000	—	—	—	12,207,640	66	
—	—	114,316	29	771,754	97	—	—	—	—	130,530	83	69,003	26	789,650	—	210,350	—	2,661,510	72	
2,863,554	88	2,602,873	33	17,858,057	90	—	—	—	—	430,000	—	66,337	54	2,400,000	—	600,000	—	28,157,948	88	
1,567,277	57	2,674,848	22	21,116,000	—	—	—	—	—	600,000	—	1,389,762	15	6,000,000	—	—	—	41,115,862	35	
—	—	2,726,681	32	3,935,403	75	526,550	—	—	—	271,600	—	87,896	97	2,200,000	—	800,000	—	17,505,106	51	
2,016,979	58	2,021,830	54	2,626,825	21	—	—	—	—	300,000	—	72,422	39	1,000,000	—	1,000,000	—	37,529,474	60	
3,817,155	90	7,009,030	60	21,209,902	10	—	—	—	—	730,000	—	118,804	80	3,000,000	—	—	—	29,167,643	60	
—	—	7,958,426	95	11,504,100	—	—	—	—	—	753,162	92	891,610	85	2,000,000	—	—	—	31,540,388	90	
—	—	27,438,161	44	71,500	—	1,000,000	—	119,528	17	730,000	—	102,958	48	1,000,000	—	—	—	33,041,862	75	
—	—	57,522	35	689,450	—	—	—	7,288	35	512,850	—	641,079	30	10,000,000	—	—	—	11,223,727	73	
—	—	1,589,084	69	3,509,326	30	—	—	—	—	71,147	17	271,743	01	2,000,000	—	—	—	19,724,749	95	
1,716,719	87	—	—	2,509,700	—	—	—	19,624	59	600,000	—	489,256	65	6,000,000	—	—	—	33,014,485	26	
—	—	—	—	3,466,715	40	5,341,000	—	479,388	66	742,873	67	479,703	54	6,000,000	—	10,000,000	—	24,286,797	55	
—	—	1,949,167	45	1,710,626	30	—	—	—	—	230,000	—	465,662	14	4,000,000	—	4,000,000	—	12,204,374	85	
—	—	—	—	606,529	12	—	—	—	—	273,115	—	151,741	30	2,500,000	—	—	—	2,474,010	96	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	94,749	27	93,553	32	500,000	—	—	—	148,675,806	32	
1,061,661	55	19,270,674	06	72,439,300	—	—	—	—	—	2,700,000	—	5,000,244	08	12,000,000	—	—	—	17,828,553	15	
—	—	—	—	6,894,155	—	1,654,000	—	—	—	825,000	—	687,489	80	3,000,000	—	—	—	7,411,695	98	
—	—	—	—	2,047,700	—	—	—	—	—	205,246	76	186,638	71	1,500,000	—	—	—	8,805,160	37	
1,112,588	13	—	—	50,000	—	—	—	—	—	50,000	—	108,386	28	2,400,000	—	—	—	9,965,938	24	
—	—	4,043,268	20	3,504,088	52	—	—	1,172	10	472,181	08	244,159	47	750,000	—	—	—	61,557,412	11	
—	—	—	—	30,436,722	65	—	—	—	—	2,889,860	89	1,586,862	45	12,000,000	—	—	—	7,352,697	68	
—	—	6,173,471	94	—	—	—	—	—	—	148,490	11	35,051	99	500,000	—	—	—	1,774,433	50	
42,141	95	877,059	47	—	—	—	—	—	—	3,490	62	4,494	76	500,000	—	—	—	1,564,396	91	
—	—	—	—	278,621	—	—	—	—	—	54,624	50	47,584	80	500,000	—	—	—	11,199,454	88	
1,478,834	75	—	—	1,177,000	—	—	—	—	—	—	—	160,229	21	2,903,221	40	1,096,778	60	12,374,809	41	
2,755,386	20	—	—	2,438,600	—	—	—	—	—	—	—	122,582	95	2,533,700	—	1,466,300	—	4,344,414	29	
—	—	56,875	49	1,252,365	08	—	—	—	—	—	—	266	96	650,000	—	350,000	—	—	—	
22,067,337	94	109,369,907	59	251,899,790	12	8,521,550	—	661,001	87	17,095,509	20	21,058,745	11	118,126,571	40	19,523,428	60	—	—	
Fr. 392,019,587. 52.										Fr. 38,154,254. 31.				Fr. 132,650,000. —.				768,918,203		71
Passiven Passif																				

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 17. November 1883.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 17 novembre 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten andere schweiz. Emissionsbanken. Billets d'autres banques d'émission suisses.	Uebrigere Kassabestände Autres valeurs en caisse	Total			
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung, 40 o/o der Zirkulation, Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation.				Frei verfügbarer Theil, Partie disponible.			
				Fr.	Ct.						
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	7,700,000	7,633,190	3,053,276	886,144	—	1,196,270	31,982	33	5,117,672	33
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . .	1,105,000	1,076,470	430,588	90,882	60	20,970	9,381	72	552,422	32
3	Kantonalbank von Bern, Bern . . .	8,650,000	8,066,255	3,226,502	1,887,103	—	659,120	77,378	56	5,860,103	36
4	Banca cantonale ticinese, Bollinzone . . .	2,000,000	1,963,920	785,568	127,802	43	15,900	181,764	70	1,111,095	18
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen . . .	5,800,000	5,779,790	2,311,916	533,060	49	91,740	800	94	2,937,517	43
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer .	459,410	450,620	192,248	17,282	—	11,240	3,982	75	223,652	75
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden . . .	1,500,000	1,298,210	519,284	250,703	24	207,390	9,013	40	986,890	64
8	Aargauische Bank, Aarau . . .	3,000,000	2,989,350	1,195,740	101,197	65	96,250	39,584	71	1,432,772	36
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig . . .	1,000,000	974,990	389,906	93,446	38	175,670	34,547	39	693,660	37
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,992,150	796,860	91,287	93	16,950	57,339	30	962,437	23
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld .	1,000,000	981,980	392,792	177,517	65	72,880	36,608	—	67,797	65
12	Graubündner Kantonalbank, Chur . . .	2,900,000	2,638,330	1,055,832	89,512	50	220,100	10,464	08	1,375,408	58
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . .	1,094,300	1,069,700	427,880	594,185	—	118,540	181	77	1,140,786	77
14	Banque du Commerce, Genève . . .	20,000,000	18,397,100	7,358,840	526,184	55	155,080	229,459	05	8,269,563	60
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau .	2,500,000	2,485,450	994,180	142,018	76	156,650	1,558	06	1,294,401	82
16	Bank in Zürich, Zürich . . .	6,000,000	5,874,800	2,349,720	1,776,757	54	667,250	6,031	61	4,799,759	15
17	Bank in Basel, Basel . . .	10,600,000	10,207,000	4,082,800	710,200	83	583,000	10,930	14	5,886,930	97
18	Bank in Luzern, Luzern . . .	2,000,000	1,986,150	794,460	360,375	—	169,750	34,250	20	1,558,835	20
19	Banque de Genève, Genève . . .	5,000,000	4,682,050	1,872,820	82,285	25	150,550	113,970	15	2,219,625	40
20	Crédit Gruyérien, Bulle . . .	300,000	296,750	118,700	6,860	—	10,450	9,822	98	145,832	98
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich . . .	15,000,000	14,063,230	5,623,292	3,225,317	43	1,053,970	258,139	31	10,163,218	74
22	Solothurnische Bank, Solothurn . . .	2,500,000	2,491,360	996,544	210,684	07	91,670	22,736	28	1,321,634	35
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	1,000,000	973,100	389,240	44,714	59	174,119	70,480	39	678,545	54
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	896,905	819,185	327,674	272,991	—	129,090	19,641	78	749,396	38
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,077,960	979,980	391,992	22,343	—	13,680	27,330	53	455,845	53
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . .	7,735,565	7,380,260	2,952,104	647,566	59	526,000	171,283	65	4,296,954	24
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf . .	414,650	375,150	150,060	51,047	20	10,450	2,801	40	213,858	60
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans .	500,000	400,000	160,000	7,000	—	7,900	998	54	175,898	54
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . .	299,280	295,900	118,360	24,545	—	20,460	6,503	44	169,868	44
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel .	2,750,000	2,731,400	1,092,560	429,150	—	85,730	25,630	95	1,588,070	95
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,500,000	3,649,750	1,459,900	380,500	—	447,350	220,852	11	2,508,602	11
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen .	800,000	799,250	319,700	68,484	45	181,560	26,630	28	546,374	73
Stand am 10. November 1883		122,113,070	115,832,320	46,332,928	13,890,155	18	7,487,720	1,752,131	26	69,412,934	44
Etat au 10 novembre 1883		121,563,070	115,438,660	46,175,464	12,161,598	50	3,614,370	2,111,180	96	64,092,613	46
		+ 550,000	+ 393,660	+ 157,464	+ 1,728,556	68	+ 3,823,350	— 389,049	70	+ 5,320,320	98
Gold (or)				Fr. 38,309,085. —							
Silber (argent)				„ 21,913,998. 18							
Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale)				Fr. 60,223,083. 18							

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 17. November 1883. — Du 17 novembre 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, Inbegriff 5 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken. Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 5 jours.	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons. Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement		
5	Bank in St. Gallen	5,800,000	91,740	—	3,156,176. 34	1,923,739. 15	1,880,230. —	—	7,051,885. 49
14	Banque du Commerce à Genève . .	20,000,000	155,080	88,416. —	17,990,531. 20	207,278. 20	2,025,400. —	—	20,466,705. 40
16	Bank in Zürich	6,000,000	667,250	—	3,985,384. 64	210,355. 80	3,857,729. 35	—	13,720,719. 79
17	Bank in Basel	10 600,000	583,000	—	10,728,205. 68	481,380. —	3,726,239. 15	—	15,518,824. 83
19	Banque de Genève	5,000,000	150,550	—	8,022,905. 65	131,508. 15	739,272. 50	—	9,044,236. 30
31	Banque commerciale neuchâteloise .	4,500,000	447,350	—	7,632,285. 43	111,058. 05	874,200. —	—	9,064,893. 48
Stand am 10. November 1883		51,900,000	2,094,970	88,416. —	56,515,488. 94	3,065,319. 35	13,103,071. —	—	74,867,265. 29
Etat au 10 novembre 1883		51,350,000	752,860	17,964. 70	56,761,495. 44	2,758,066. 95	12,315,889. 10	—	72,606,276. 19
		+ 550,000	+ 1,342,110	+ 70,451. 30	+ 246,006. 50	+ 307,252. 40	+ 787,181. 90	—	+ 2,260,989. 10
Aktiven — Actif									
Passiven — Passif									
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetze Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	2,844,976. 49	7,051,885. 49	968,820. 74	10,865,682. 72	5,779,790	721,998. 67	16,000. —	6,517,788. 67
14	Banque du Commerce à Genève . .	7,885,024. 55	20,466,705. 40	106,059. —	28,457,795. 95	18,397,100	2,847,038. 85	—	21,244,138. 85
16	Bank in Zürich	4,126,477. 54	13,720,719. 79	789,422. 87	18,636,620. 20	5,874,300	4,740,423. 43	200,346. 15	10,815,069. 58
17	Bank in Basel	4,793,000. 83	15,518,824. 83	717,041. 07	21,028,866. 73	10,207,000	4,131,802. 05	—	14,338,802. 05
19	Banque de Genève	1,955,105. 25	9,044,236. 30	—	10,999,341. 55	4,682,050	427,557. 40	—	5,109,607. 40
31	Banque commerciale neuchâteloise .	1,840,400. —	9,064,893. 48	14,751. 75	10,920,045. 23	3,649,750	196,751. 27	—	3,846,501. 27
Stand am 10. November 1883		* 23,444,984. 66	74,867,265. 29	2,596,105. 43	100,908,355. 88	48,589,990	13,065,571. 67	216,346. 15	61,571,907. 82
Etat au 10 novembre 1883		23,003,689. 85	72,606,276. 19	1,807,492. 17	97,417,458. 21	47,722,310	11,536,450. 76	616,778. 15	59,875,538. 91
		+ 441,294. 81	+ 2,260,989. 10	+ 788,613. 26	+ 3,490,897. 17	+ 867,680	+ 1,529,120. 91	— 400,432. —	+ 1,996,368. 91

* Ohne Fr. 24,827. — Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

* Sans fr. 24,827. — monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 19. November 1883 in Bern und Genf: 3 %; Basel, Zürich, St. Gallen und Lausanne: 3 1/2 %.

Escompte le 19 novembre 1883 à Berne et Genève: 3 %; Bâle, Zurich, St-Gall et Lausanne: 3 1/2 %.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:

Den 13. November 1883, 9 Uhr Vormittags.

No 1062.

Anglo Swiss Tourists Equipment A. Ramsauer,
Herisau.**Reise- und Touristen-Ausrüstungen.**

Den 17. November 1883, 9 Uhr Vormittags.

No 1063.

Heiniger & C^{ie}, Kaufleute und Fabrikanten,
Burgdorf.**Baumwollen- und Wollgarne aller Art, sowie Canevas**
eigenen Fabrikates und Verarbeitung.

Den 17. November 1883, Mittags.

No 1064.

A. Mastrani, Fabrikant,
St. Gallen.**Chocolade.****Bekanntmachung.**Bei dem unterzeichneten Amt kann gegen Einsendung von 5 Fr. die brochirte Sammlung sämtlicher bis Ende 1882 eingetragenen **schweiz. Fabrik- und Handelsmarken** bezogen werden.Die Sammlung der bis zum gleichen Zeitpunkt in der Schweiz hinterlegten und publizierten **ausländischen Marken** wird zum Preise von Fr. 2. 50 abgegeben.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken.

Avis.Le bureau soussigné tient à la disposition du public contre l'envoi de 5 fr. une brochure contenant la collection complète des **marques suisses** de fabrique et de commerce enregistrées jusqu'à la fin de l'année 1882.On peut également se procurer pour le prix de fr. 2. 50 la collection des **marques étrangères** enregistrées et publiées en Suisse jusqu'à la même époque.

Bureau fédéral des marques de fabrique et de commerce.

Summarische Uebersicht der Waaren-Ein-, Aus- und Durchfuhr der Schweiz,

mit Angabe der wichtigsten Artikel.

Résumé de l'importation, de l'exportation et du transit de marchandises en Suisse,

avec indication des principaux articles.

	Im Monat Oktober <i>Au mois d'octobre</i>				Vom 1. Januar bis Ende Oktober <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'octobre</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1883	1882	1883	1882	1883	1882	1883	1882	
Vieh :									Bétail :
Kleinvieh Stücke	9,524	9,265	4,005	3,038	77,580	74,111	37,407	33,723	Pièces <i>Menu bétail.</i>
Großvieh "	14,650	13,436	14,076	14,412	121,848	118,966	61,456	64,959	" <i>Gros bétail.</i>
Pferde, Maulthiere, Füllen . . "	575	472	245	291	4,930	4,859	2,423	2,641	" <i>Chevaux, mulets et poulains.</i>
Total der nach dem Werth be- rechneten Waaren, Fr.	126,881	23,424	535,372	570,587	1,456,088	1,147,286	6,749,300	7,322,838	Total des marchandises taxées à la valeur,
wovon:									<i>dont:</i>
Ackergeräthe, Fuhrwerke, Lastwagen, Kähne Fr.	24,453	23,424	98	110	352,551	381,519	1,553	2,284	<i>Instruments de labourage, voitures, Fr. chars p. le roulage et bateaux.</i>
Eisenbahnwagen aller Art . . "	102,528	—	1,872	930	1,103,517	765,747	10,598	10,732	<i>Wagons pr. chem. de fer, de toute sorte.</i>
Total der nach dem Gewicht berechneten Waaren, . .	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	q.	Total des marchandises taxées au poids,
wovon	1,980,324	1,917,982	306,796	280,520	18,034,185	15,933,482	2,575,216	2,359,741	<i>dont:</i>
Verzehrungsgegenstände:									Comestibles :
Getreide und Hülsenfrüchte . . .	273,029	285,938	1,157	1,222	2,755,941	2,815,588	8,088	8,724	<i>Céréales et légumineuses, dont:</i>
wovon:									<i>dont:</i>
Weizen	190,694	214,628	—	—	2,103,166	2,236,323	—	—	<i>Froment.</i>
Roggen	3,984	4,870	—	—	33,141	28,445	—	—	<i>Seigle.</i>
Hafer	26,379	19,880	—	—	255,422	222,507	—	—	<i>Avoine.</i>
Gerste	22,004	21,315	—	—	106,854	97,774	—	—	<i>Orge.</i>
Mais	27,533	21,193	—	—	234,845	212,077	—	—	<i>Mais.</i>
Bohnen	1,553	3,116	—	—	16,405	10,924	—	—	<i>Haricots.</i>
Erbsen	332	592	—	—	1,696	1,593	—	—	<i>Pois.</i>
Nichtbenannte	550	344	—	—	4,412	5,645	—	—	<i>Diverses.</i>
Reis	5,911	8,174	129	36	60,771	61,505	814	512	<i>Riz.</i>
Sämereien	2,807	9,019	135	377	32,346	37,988	3,418	3,449	<i>Semences.</i>
Kartoffeln	116,585	150,833	741	6,614	273,842	257,933	5,520	17,762	<i>Pommes de terre.</i>
Kastanien	3,288	3,988	377	720	9,527	6,228	2,636	2,599	<i>Châtaignes.</i>
Obst, frisch	20,380	17,756	41,945	36,300	106,564	99,080	58,695	45,806	<i>Fruits ordinaires, frais.</i>
" gedörrt	1,890	1,757	25	11	10,034	8,030	510	547	" " <i>desséchés.</i>
Süßfrüchte	1,927	2,084	11	17	11,863	10,855	184	216	<i>Fruits du midi.</i>
" Weinbeeren, getrocknet . . .	2,039	1,081	1	2	10,791	5,631	9	40	" " " <i>raisins secs.</i>
Heu und Stroh	19,289	17,456	1,398	1,944	162,480	147,193	29,420	29,262	<i>Foin et paille.</i>
Gerste, geröllt	7,293	7,573	12	3	46,853	42,289	94	76	<i>Orge mondé.</i>
Kleien	2,608	3,117	3,473	3,105	31,741	23,170	28,257	36,678	<i>Son.</i>
Malz	3,949	5,301	3	33	118,594	106,508	610	636	<i>Malt d'orge.</i>
Mehl	30,435	35,489	2,795	2,899	283,653	211,756	32,937	24,697	<i>Farines.</i>
" Kindermehl in Paketen . . .	48	92	643	1,153	476	464	9,077	9,244	" <i>alimentaires en paquets.</i>
Teigwaren	504	519	124	132	5,305	4,058	1,784	2,701	<i>Pâtes (Vermicelles, etc.)</i>

[illegible]

Filés de coton, blanchis, teints.
Tissus de coton, écrus.
„ „ „ blanchis, teints,
imprimés.
Broderies.
Ouvrages et articles tout confectionnés
(vêtements, lingerie, etc.).
Ouvrages en paille (tresses).
Chapeaux de paille ou de bois.

Papier à imprimer et à écrire.
" à étancher et d'emballage.
Carton.
Tapisseries en papier.
Chiffons pour fabriquer le papier.
Livres, musique, etc.

Eaux minérales.
Pétrole.
Soufre brut et purifié.
Résines brutes et purifiées.

Amidon.
Carbonate de soude brut (sels de soude).
Acide sulfurique.
Tartre.

Terres colorantes moulues.
Bois, herbes et racines de teinture,
bruts ou moulus.
Couleurs préparées et extraits colorants

*Objets pharmaceutiques et drogueries,
non spécialement nommés au tarif.*
*Produits chimiques, non spécialement
nommés au tarif.*
Allumettes chimiques.

Bois de construction, communs.
 „ scié et coupé; bois ébauché pour
 charronnage.
 „ à brûler.
 Charbons de bois.

Pâte de bois.
Ouvrages en bois, communs.
 " " " *peints, meubles etc.*

Verrerie: Verre à vitres, ordinaires
" soufflée, verte et brune.
" " ordinaire, blanche
" fine.
Verre à glace et miroirs.

Poterie fine.
„ commune.
Tuiles et briques.
Ciment.
Chaux et gypse.
„ hydraulique.
Pierres brutes, pavés.
„ à bâtir, communes, taillées.

Articles divers :
Ecorces à tan et mottes à brûler.
Varec.
Mercerie et quincaillerie.
Instruments de musique.

Vieh	Stücke	1,800	2,924	11,765	14,807	Pièces
Waaren, nach dem Gewicht taxirt .	metrische Zentner	337,661	300,858	3,409,940	1,949,961	Quintaux métriques

Total billets fr.

Schweiz. — Suisse.

Patenttaxen der Handelsreisenden.

Der Bundesrath beantragt der Bundesversammlung folgenden Bundesbeschluß:

Die Handelsreisenden, welche für Rechnung eines inländischen Handelshauses die Schweiz bereisen, können, ohne dafür eine Patenttaxe entrichten zu müssen, auf den einfachen Ausweis ihrer Identität hin, mit oder ohne Muster Bestellungen aufnehmen, sofern sie keine Waaren mit sich führen. (Referendumsklausel.)

Taxes de patente des voyageurs de commerce.

Le Conseil fédéral propose à l'Assemblée fédérale l'arrêté suivant:

Les voyageurs de commerce, voyageant en Suisse pour le compte d'une maison suisse, pourront, sur la simple justification de leur identité, prendre, sans être soumis à aucun droit de patente, des commandes avec ou sans échantillons, pourvu qu'ils n'aient pas de marchandises avec eux. (Referendum réservé.)

Gewerbliche Enquête.

Das schweiz. Handels- und Landwirthschafts-Departement hat dem Bundesrath das Resultat der gewerblichen Enquête, welche in Vollziehung des Postulates vom 26. April 1882 vorgenommen worden ist, vorgelegt.

Laut diesem Resultate stellt sich vor Allem die Hebung der gewerblichen und industriellen Bildung für die Schweiz als dringend notwendig heraus. Der Bundesrath beantragt demnach bei der Bundesversammlung folgenden

Bundesbeschluß betreffend die gewerbliche und industrielle Bildung:

Art. 1. Zur Förderung der gewerblichen und industriellen Berufsbildung kann der Bund, so lange die finanzielle Lage desselben es gestattet, an diejenigen Anstalten, welche zum Zwecke jener Bildung errichtet sind oder errichtet werden, aus der Bundeskasse Beiträge leisten. Wenn eine Anstalt noch andere, als diese Berufsbildung, z. B. die allgemeine Bildung, zum Ziele hat, so wird der Beitrag des Bundes nur für erstere ausgerichtet.

Art. 2. Als Anstalten für die gewerbliche und industrielle Berufsbildung sind zu betrachten: Die Industrie- und Gewerbemuseen (Modellsammlungen, Lehrmittelsammlungen), die gewerblichen und industriellen Kunst- und Fachschulen, die Handwerkerschulen und die freiwilligen Fortbildungsanstalten.

Art. 3. Der Bund kann auch an die Kosten von Wandervorträgen und an die Honorirung von Preisaufgaben über die gewerbliche und industrielle Bildung Beiträge leisten.

Art. 4. Die Beiträge des Bundes belaufen sich je nach Ermessen des Bundesrathes bis auf die Hälfte der Kosten oder Beiträge der Kantonsregierungen.

Art. 5. Der Bundesrath wird sich von den Kantonsregierungen über ihre Kosten oder Beiträge an das bezeichnete Bildungswesen nähere Ausweise geben lassen; er nimmt Einsicht von der Leistung der Anstalten und läßt sich die Lehrprogramme, Berichte, Prüfungsergebnisse vorlegen.

Bei der Festsetzung des Bundesbeitrages ist darauf Rücksicht zu nehmen, ob an einer Anstalt Lehrer für den gewerblichen Berufsunterricht herangebildet werden. Insbesondere ist auf die Heranbildung von Zeichnungslehrern für Handwerker- und Fortbildungsschulen Bedacht zu nehmen.

Der Bundesrath theilt sich in gleicher Weise an den Kosten der weiteren Ausbildung von Lehramtskandidaten im Auslande.

Art. 6. Der Bundesrath wird mit den Kantonsregierungen über die Bedingungen der Mitwirkung des Bundes bei der gewerblichen und industriellen Bildung unterhandeln und mit denselben das Nähere festsetzen.

Art. 7. Die Beiträge des Bundes dürfen keine Verminderung der bisherigen Leistungen der Kantone oder Ortschaften zur Folge haben; sie sollen vielmehr dieselben zu vermehrten Leistungen auf dem Gebiete der gewerblichen und industriellen Bildung veranlassen.

Art. 8. Für 1884 wird dem Bundesrath für die Unterstützung der gewerblichen und industriellen Bildung ein Kredit von Fr. 150,000 eröffnet.

Art. 9. Gegenwärtiger Beschluß tritt als nicht allgemein verbindlicher Natur sofort in Kraft.

Enquête industrielle.

Le Département fédéral du commerce et de l'agriculture a soumis au Conseil fédéral le résultat de l'enquête industrielle, ouverte en exécution du postulat du 26 avril 1882.

Ce résultat établissant avant tout la nécessité de développer et de stimuler l'enseignement professionnel, le Conseil fédéral propose en conséquence à l'Assemblée fédérale l'arrêté dont la teneur suit:

(Traduction provisoire.)

Arrêté fédéral concernant l'enseignement professionnel.

Art. 1^{er}. En vue d'améliorer l'enseignement professionnel et pour autant que la situation financière le permet, la Confédération peut subventionner les établissements déjà installés ou qui seront créés à cet effet. Toutefois, lorsqu'un établissement poursuivra en même temps un autre but, tel que l'instruction générale par exemple, le subsidie fédéral ne sera accordé qu'en faveur de l'enseignement professionnel.

Art. 2. Sont considérés comme établissements destinés à l'enseignement professionnel: les musées industriels (collections de modèles et de méthodes d'enseignement), les écoles industrielles d'arts et métiers, les écoles professionnelles et les écoles facultatives de perfectionnement.

Art. 3. La Confédération peut également contribuer par des subsides aux frais résultant de conférences ou de prix à décerner après concours sur des questions relatives à l'enseignement industriel.

Art. 4. Les subsides de la Confédération peuvent, selon l'appréciation du Conseil fédéral, atteindre la moitié de la somme des frais et contributions supportés par les gouvernements cantonaux.

Art. 5. Le Conseil fédéral réclamera des gouvernements cantonaux des renseignements plus détaillés sur les dépenses et subsides que peut occasionner pour eux cet enseignement industriel; il prend connaissance de la marche des établissements et se fait remettre les programmes d'enseignement, les rapports et les résultats des examens.

On tiendra compte, pour la fixation du subsidie fédéral, du fait que l'on formerait dans l'établissement des maîtres pour l'enseignement professionnel et surtout des maîtres de dessin pour les écoles professionnelles et de perfectionnement.

Le Conseil fédéral prend part dans la même mesure aux frais que nécessiteront les études complémentaires à l'étranger des personnes voulant se vouer à cet enseignement.

Art. 6. Le Conseil fédéral entrera en négociations avec les cantons au sujet des conditions de coopération de la Confédération à cet enseignement industriel et prendra, de concert avec eux, les dispositions ultérieures jugées nécessaires.

Art. 7. Les prestations actuelles des cantons et des localités ne doivent pas se trouver diminuées par les subsides qui seront fournis de la part de la Confédération, ceux-ci devant plutôt être un stimulant pour des obligations plus grandes à remplir dans le domaine du développement industriel.

Art. 8. Il est ouvert, sur l'exercice de 1884, un crédit de fr. 150,000 au Conseil fédéral dans un but d'amélioration de l'enseignement industriel.

Art. 9. Le présent arrêté, n'étant pas d'une portée générale, entre immédiatement en vigueur.

Schweizerische Konsulatsberichte.

New-Orleans, 1. September 1883.

Auszug aus dem Bericht des schweizerischen Konsuls, Herrn Emil Höhn, über das Jahr 1882.

Die mit letztem August verflossenen zwölf Monate sind für die Südstaaten sowohl als für den ganzen nordamerikanischen Kontinent ein gesegnetes Jahr gewesen. Im Herbst 1882 hat die Natur in mehr als gewöhnlichem Maß ihr reiches Füllhorn über diese Länder ausgegossen. Namentlich ist das wichtigste Landesprodukt, die Baumwolle, ausgezeichnet gerathen, sowohl in Bezug auf Quantität als auf Qualität. Andere Kulturen haben ebenfalls befriedigende Ernten geliefert; namentlich ist die Zuckerproduktion in Louisiana außerordentlich reich gewesen.

Auch in andern Beziehungen weisen die betreffenden Staaten untrügliche Zeichen einer fortschreitenden Prosperität auf. Nicht nur hat der Ackerbau einen neuen Aufschwung genommen, sondern auch verschiedene bisher vernachlässigte oder unbekannte Industrien fangen an aufzublühen und scheinen hier einen ebenso günstigen Boden zu finden wie anderswo. Die Gesetzgebung hat der Entwicklung der Industrie in einigen Staaten Vorschub geleistet. So lautet z. B. ein bezüglicher Artikel der Staatsverfassung von Louisiana:

«Von jeder Besteuerung soll für einen Zeitraum von zehn Jahren, vom Datum der Annahme der gegenwärtigen Konstitution an gerechnet, alles Kapital, Maschinen und anderes Eigenthum, welches Verwendung findet zur Fabrikation von Geweben, Leder, Schuhen, Sattlerwaaren, Hüten, Mehl, Maschinen, Landwirthschaftsgeräthen, Möbeln, Marmor- oder Steinwaaren, Buchbindereiartikeln, Tinte, Papier, Chocolate und zum Schiffbau, befreit sein; mit der Beschränkung jedoch, daß nicht weniger als fünf Arbeiter in einer solchen Fabrik beschäftigt werden.»

Aehnliche Begünstigungen gibt es in den andern Staaten. Von während im Laufe des Jahres neu entstandenen industriellen Unternehmungen in Louisiana beziehungsweise New-Orleans ist zu erwähnen eine **Baumwoll-Fabrik** mit 8000 Spindeln und 250 Webstühlen. Eine Vergrößerung um weitere 1600 Spindeln und 250 Webstühlen soll bereits in Aussicht genommen sein. Es werden Asenaburgs, Sheetings, Shirts und Drills fabrizirt. Der Absatz soll keine Schwierigkeiten bieten. Die Errichtung von mehreren andern Baumwoll-Fabriken in New-Orleans ist projektirt.

Es sind in letzter Zeit verschiedene Versuche gemacht worden, die **Seidenzucht** einzuführen und sollen dieselben ziemlich befriedigende Resultate ergeben haben.

Im Staate *Mississippi* haben sich verschiedene Industriezweige entwickelt. Man berechnet, daß das darin investirte Kapital ca. 7,000,000 Dollars betrage. Der Werth der produzierten Manufakturen im Jahre 1880 wurde auf 12,352,375 Dollars angegeben und die bezahlten Arbeitslöhne im gleichen Zeitraum auf 6,274,630 Dollars. Zur Zeit sind in diesem Staate 14 Baumwollen- und Wollen-Fabriken im Betrieb.

Es ist erfreulich zu melden, daß mannigfacher Hindernisse ungeachtet *New-Orleans*, der Haupthandelsplatz des Konsular-Distriktes, allmählig anfängt, wenigstens einen Theil seiner frühern Prosperität zurückzugewinnen, obschon derselbe noch lange nicht diejenige Bedeutung hat, welche ihm vermöge seiner geographischen Lage zukommen sollte. — Während des verflossenen Jahres sind daselbst zwei Assekuranz-Gesellschaften mit einem Kapital von 2,000,000 Dollars, fünfzehn Fabrikationsfirmen mit einem Kapital von 1,635,000 Dollars und zwanzig andere Handelsinstitute mit einem Kapital von 10,667,500 Dollars inkorporirt worden.

Die Zufuhr von Landesprodukten nach New-Orleans während der letzten zwölf Monate hat sich gegenüber dem Vorjahr bedeutend vermehrt, wozu nebst der günstigen Ernte des Jahres 1882 die vermehrten und erleichternden Verkehrswege viel beigetragen haben. Der Werth der sämtlichen Zufuhren wird geschätzt auf:

200,018,645 Dollars pro 1882/83
gegen 159,516,729 » im Vorjahr
Vermehrung 40,501,916 Dollars.

Die wichtigste Rolle spielt dabei natürlich die Baumwolle. Ihre Zufuhr betrug:

1,676,711 Ballen pro 1882/83
gegen 1,177,087 » im Vorjahr
Vermehrung 499,624 Ballen.

Die ganze Baumwollernte des Jahres 1882, geschätzt nach der stattgehabten Zufuhr nach allen Häfen der Vereinigten Staaten, beträgt:

Vom 31. August 1882 bis 1. September 1883	6,605,750 Ballen
Vom 31. August 1881 bis 1. September 1882	5,456,048 »
Vermehrung	1,149,702 Ballen

Fremde Waaren wurden laut Ausweis des Zollamts im gleichen Zeitraum im Hafen von New-Orleans eingeführt im Werthe von 9,419,016 Doll. gegen 11,933,852 Doll. im Vorjahre.

Von Artikeln, welche für die schweizerische Industrie von Interesse sein mögen, sind anzuführen:

Seidenwaaren, im Werth von	44,539	Doll.
Baumwollstoffe: Cotton Jeans, Drillings etc.	4,821	»
» bleached und unbleached	17,031	»
Gedruckte Baumwolltücher	10,837	»
Strumpfwaaren etc	34,089	»
Anderweitige Baumwollfabrikate	204,956	»
Musikalische Instrumente	26,088	»
Wollen-Tücher (Cloths und Cassimeres)	35,254	»
Wollene Kleiderstoffe (Dress goods)	25,583	»
Shawls	10,983	»
Chemicalien	38,447	»

Wie unbedeutend der direkte Import von schweizerischen Manufakturen im hiesigen Hafen ist, geht daraus hervor, daß derselbe während des Kalenderjahres 1882 einen Totalwerth von nur 10,965 Dollars repräsentirte, der sich vertheilt auf:

Baumwollwaaren	9,612	Doll.
Verschiedenes	1,308	»
Käse	45	»

Es ist jedoch nicht zu vergessen, daß Waaren schweizerischen Ursprungs, welche durch zweite Hand gehen und außerhalb der Schweiz für New-Orleans fakturirt werden, in den Zollhausregistern nicht als schweizerische Waaren figuriren. Wenn auch der Import von schweizerischen Manufakturen im Hafen von New-Orleans, dem einzigen, welcher in diesem Konsular-Distrikt überhaupt in Betracht kommt, wie aus obigem Ausweis hervorgeht, von keiner Bedeutung ist, so wird deshalb der Verbrauch solcher im Süden verhältnißmäßig nicht geringer sein als anderswo in den Vereinigten Staaten, aber der Import findet fast ausschließlich über New-York statt. Verschiedene Umstände haben mitgewirkt, um auf diesem Platz den Import der Produkte europäischer Industrien fast gänzlich zu konzentriren. Der Käufer findet daselbst bei den Agenten und Repräsentanten der überseeischen Fabrikanten in einem kleinen Umkreis vereint eine größere, den hiesigen Bedürfnissen besser entsprechende Auswahl, als auf irgend einem andern Markt der Welt. Was daher über die Einfuhr und den Verbrauch von schweizerischen Artikeln im nordamerikanischen Kontinent gesagt werden kann, dafür ist in allen Fällen der Import im Hafen von New-York maßgebend. Artikel, die speziell für die Südstaaten eingeführt würden, gibt es meines Wissens heute nicht mehr. Die in frühern Jahren noch in ziemlichen Quantitäten importirten Madras-Kopftücher werden von der farbigen Bevölkerung nicht mehr getragen und der Artikel hat alle Bedeutung verloren.

Hand in Hand mit der vermehrten Zufuhr der Landesprodukte in New-Orleans geht eine Vermehrung des Umsatzes der hiesigen Banken um 13,030,119 Doll. während des letzten Jahres.

Gelder waren während der Monate September und Oktober so knapp, daß vorübergehend die Zinssraten für Anleihen, welche sogar durch Werthhinterlagen gedeckt waren, bis auf 12—15 % stiegen. Diesem Zustand machten jedoch die reichlichen Baumwoll- und Zuckerzufuhren im November ein rasches Ende, so daß die Raten auf die normalen 7—8 % zurückgingen. Für Hypothek-Anleihen variierte der Zinsfuß zwischen 7 und 10 %.

Von weitestreichender Bedeutung sind die zahlreichen Neubauten von Eisenbahnen in den Südstaaten. Die wichtigste derselben, die Texas Pacific Bahn, ein Bindeglied zwischen dem Golf von Mexico und dem Stillen Ocean, ist theilweise schon im Betrieb und man erwartet, daß bis im Januar 1884 auch die Brücke über den Atchafalaya beendet sein werde, womit dann die Kette geschlossen sein wird.

Die New-Orleans und Mississippi Valley R. R. ist im Bau begriffen und wird nach ihrer Vollendung New-Orleans mit Memphis (452 Meilen) verbinden. Innerhalb sechs Monaten soll diese Bahn dem Verkehr übergeben werden. Die New-Orleans und Northeastern R. R., welche New-Orleans mit einem andern ausgedehnten Eisenbahnnetz, durch Anschluß in Meridian im Staat Mississippi, in Verbindung bringt, geht ebenfalls rasch der Vollendung entgegen. Man berechnet, daß auf diesem Weg die Verkehrs-Distanz nach Cincinnati auf 825 Meilen reduziert werde, also um volle 100 Meilen mehr als durch irgend eine der schon etablirten Routen.

Noch sei erwähnt, daß seit einigen Jahren eine direkte und regelmäßige Dampfer-Linie zwischen New-Orleans und den Häfen von Honduras und Guatamala etablirt ist. Diese Verbindung hat ihre Hauptbedeutung in dem erleichterten und damit vermehrten Import von Südfrüchten, ein Handelszweig, der für den Haupthandelsplatz, zu dem New-Orleans geworden, nicht ohne Wichtigkeit ist.

Auswärtige Zölle. — Douanes étrangères.

France.

Les douanes françaises ont reçu les ordres suivants:

1° Le régime de la carrosserie doit continuer à être appliqué aux pièces de vélocipèdes qui sont importées à l'état de finies, mais il y a lieu de considérer comme « pièces détachées de machines » et de taxer, par suite, au droit que leur assigne la matière dont ils sont formés, les objets en fer, en acier, destinés à être façonnés, ajustés, limés et polis en France pour devenir des pièces finies de vélocipèdes. Ces objets sont les suivants: 1° Fers ou aciers creux, de forme droite, coupés de longueur; 2° Fers ou aciers creux, de forme courbe, coupés de longueur; mais sans aucune ouverture, ni fourche, ni trou; 3° Fers ou aciers pleins, ronds ou carrés, ou coupés de longueur, de forme droite ou courbe, de section uniforme; 4° Les menus forgeages, en fer ou acier de formes diverses, mais bruts, sans limage ni polissage d'aucune sorte, portant encore leurs bavures de matriçage.

2° Les vêtements et articles confectionnés en tissu sont imposés au droit du tissu le plus fortement taxé entrant dans leur composition et avec une majoration de 10 % en ce qui concerne la confection.

« La question s'est élevée de savoir si, pour les tissus imprimés, cette majoration doit porter sur le droit du tissu écri seulement ou si elle doit porter également sur la surtaxe afférente à l'impression.

« C'est à cette dernière solution qu'il faut s'arrêter. Aux termes, en effet, de la loi et des traités, la majoration de 10 % afférente à la confection vise le tissu tel qu'il entre dans la composition des vêtements. »

3° Les chapeaux ou casques formés d'une carcasse de liège, recouverte d'un tissu de coton, de laine ou autre, doivent être assimilés aux chapeaux de feutre taxés à la pièce.

République du Salvador.

Par décret du 21 septembre dernier, le gouvernement de la République du Salvador, désireux de favoriser les intérêts du commerce, a décidé qu'à partir du 1^{er} octobre de cette année une réduction de 10 % (dix pour cent) serait faite sur les valeurs tarifées des marchandises au tarif douanier en vigueur et qu'une nouvelle réduction de 10 % serait accordée à partir du 1^{er} janvier 1884.

Frankreichs Einfuhr aus der Schweiz.

Importations de Suisse en France.

Januar bis Ende September				Janvier jusqu'à fin septembre			
1881		1882		1881		1883	
q.		q.		q.		q.	
Käse, ausgenommen weiche		50,644		61,429		67,145	
Große, rohe Häute		4,808		5,033		3,408	
Floretseide u. Frisons, roh		1,862		859		1,543	
" " " gesponnen		1,114		1,239		1,206	
Abfälle (Drilles) jeder Art, ausgenommen Holzstoff, wollene Lumpen u. alte Stricke		4,130		3,084		3,629	
Baumwollgarn, roh, einfach		7,565		9,290		12,611	
Ganz seidene glatte Gewebe		135,363		122,593		129,864	
Ganz seidene Bänder, ausgenommen Samtbänder		1,706		1,386		1,552	
Gestickte od. brochirte Mousseline, inbegriffen Vorhänge		952,700		525,100		128	
Hand- u. Maschinenstickereien		5,007,400		3,064,100		1,249	
Kühe		3,485		3,208		3,207	
Kälber		3,039		4,778		5,739	
Fleisch, frisches		19,979		14,512		3,925	

Commerce total d'horlogerie et de bijouterie en France.

Importations du 1 ^{er} janvier jusqu'à fin septembre						
	1881	1882	1883	1881	1882	1883
	hg.	hg.	hg.	Fr.	Fr.	Fr.
Bijouterie d'or ou de platine	9,763	9,379	6,130	3,664,800	3,517,444	2,451,988
„ d'argent	10,627	14,663	22,697	746,710	1,319,676	2,042,756
	Pièces	Pièces	Pièces			
Montres à boîtes d'argent ou de métal autre que l'or	18,880	41,984	76,333	970,960	1,234,271	1,679,326
	(+553,600 fr.)	(+310,623 fr.)				
Montres à boîtes d'or	2,000	3,342	13,097	237,400	922,992	1,440,670
	(+17,400 fr.)	(+3,372 fr.)				
Mouvements de montres	450	1,090	673	494,950	240,558	8,749
	(+469,100 fr.)	(+228,388 fr.)				
Fournitures d'horlogerie	4,500	5,663	7,564	202,500	254,835	340,380
	kg.	kg.	kg.			
Exportations du 1 ^{er} janvier jusqu'à fin septembre						
	Pièces	Pièces	Pièces			
Montres à boîtes d'argent ou de métal autre que l'or	—	16,271	12,896	185,700	357,962	283,712
Montres à boîtes d'or	—	1,393	3,338	192,500	153,780	367,180
Mouvements de montres	—	192,268	73,564	123,935	517,577	213,355
	kg.	kg.	kg.			
Fournitures d'horlogerie	114,800	188,911	151,304	3,214,400	5,289,508	4,236,512

Situation de la Banque de France.

9 novembre		15 novembre		9 novembre		15 novembre	
fr.		fr.		fr.		fr.	
Encaisse métall ^e		1,973,583,925		1,968,709,139		Circulation	
Portefeuille		1,070,902,097		1,085,388,947		de billets	
Avances sur nantissement		317,339,034		309,996,147		3,010,088,495	

Situation de la Banque d'Angleterre.

8 novembre		15 novembre		8 novembre		15 novembre	
£		£		£		£	
Encaisse métall ^e		22,951,481		23,061,102		Billets émis	
Réserve de billets		11,265,330		11,390,295		36,959,005	
Effets et avances		19,822,153		19,571,301		Dépôts publics	
Valeurs publiques		13,679,008		14,679,008		23,587,841	

Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

7. November		15. November		7. November		15. November	
östrerr. fl.		östrerr. fl.		östrerr. fl.		östrerr. fl.	
Metallschatz		201,530,201		201,899,038		Banknotenumlauf	
Wechsel: auf das Inland		174,700,486		169,729,306		389,109,490	
auf d. Ausland		1,673,961		1,084,720		Sofort fällige Verbindlichkeiten	
Lombard		29,774,600		28,768,500		1,256,603	

Situation de la Banque nationale de Belgique.

8 novembre		15 novembre		8 novembre		15 novembre	
fr.		fr.		fr.		fr.	
Encaisse métallique		92,429,600		91,228,366		Circulation	
Portefeuille		285,199,061		287,415,781		334,556,450	

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

7. November		15. November		7. November		15. November	
Mark.		Mark.		Mark.		Mark.	
Metallbestand		549,667,000		553,936,000		Notenumlauf	
Wechsel		472,791,000		452,870,000		777,408,000	
Effekten		24,180,000		17,436,000		Täglich fällige Verbindlichkeiten	

Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

31 Ottobre		10 Novembre		31 Ottobre		10 Novembre	
L.		L.		L.		L.	
Moneta metallica		197,605,355		199,209,784		Circolazione	
Portafoglio		237,390,398		226,752,735		492,312,343	
Fondi pubblici e titoli diversi		158,041,638		158,029,080		Conti correnti a vista	

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Ämtliche Bekanntmachungen

Ordonnance de discussion ordinaire.

Le président du tribunal civil du district de Moudon.

A tous les créanciers et prétendants aux biens de Jean Tartière, d'Eglise-Neuve-d'Entraigues, Puy-de-Dôme, France, marchand de chiffons, chef de la maison **J. Tartière**, à Moudon, dont la raison a été publiée dans le n° 10 de la Feuille officielle du commerce.

Le tribunal de Moudon a, dans sa séance du 7 novembre courant, admis la cession des biens de la maison J. Tartière en faveur de ses créanciers et ordonné la faillite qui aura lieu sous forme de discussion ordinaire.

En conséquence, à l'instance du liquidateur, M. le juge S. Briod, vous êtes sommés, sous peine de forclusion de vos prétentions contre la masse, d'intervenir dans la forme légale au greffe du tribunal, à Moudon, dans un délai de soixante jours, échéant le **lundi sept janvier 1884**, inclusivement.

Moudon, le 10 novembre 1883.

Le président:
U. Badoux.

Le greffier:
L. Freymond.

Durch Beschluß vom 10. d. Mts. hat das Obergericht die mit dem 31. Dezember 1881 fällig gewordenen **Coupons** der zu Gunsten der Maria Burri von Schlatt lautenden Obligationen der Aktiengesellschaft **Leu & C^{ie}** in Zürich, Nr. 7004 und 7005, kraftlos erklärt, nachdem der im Jahre 1882 bewilligte Aufruf erfolglos geblieben ist.

Zürich, den 14. November 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion I. L.

Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

Durch Beschluß vom 10. d. Mts. hat das Obergericht die vermißten Stammaktien der Nordostbahn, Nr. 7522 und 7523, d. d. 31. August 1855, im Betrage von je 500 Fr., ohne Coupons, nach erfolglosem Aufrufe kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. November 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion I. L.

Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

Aufforderung.

Auf Ansuchen des Hrn. J. Fried. Dießlin, Handelsmann in Unterseen und gemäß Art. 790 u. ff. O. R. wird andurch der unbekannte Inhaber eines verloren gegangenen Wechsels von Fr. 600, datirt vom 1. September 1883 und fällig den 1. Dezember nächsthin, ausgestellt von Peter Glaus, Bäcker in Oberried, verbürgt durch Jakob Glaus daselbst, an die Ordre des Geschüßters Dießlin, aufgefördert, genannten Wechsel binnen einer Frist von 4 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, unter Androhung der Amortisation desselben im Unterlassungsfalle.

Interlaken, den 3. November 1883.

Der Gerichtspräsident:
Schärz.

Durch Beschluß vom 10. d. Mts. hat das Obergericht die vermißte Kassanobligation der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Nr. 1833, im Betrage von Fr. 400, zu Gunsten der Frau Susanna Huber von Kilchberg, d. d. 28. April 1876, nach erfolglosem Aufrufe kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. November 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion I. L.

Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

Durch Beschluß des Obergerichtes vom 6. November 1883 wurde nachstehende Urkunde:

Interimsschein Nr. 6000, unterm 11. Mai 1880 von der Kantonalbank-filiale Uster, bei Anlaß der Einzahlung von Fr. 500 zu einer 4 1/4 % Obligation der Zürcher Kantonalbank, auf den Namen der Wittve Elisabetha Heußer geb. Aepli in Stegen-Wetzikon ausgestellt, kraftlos erklärt, und die Kantonalbankfiliale Uster ermächtigt, ein allein gültiges, mit dem Visum des Bezirksgerichtes zu versehenes Duplikat auszustellen, was anmit zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Uster, den 16. November 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber:
E. F. Körner.

Privat-Anzeigen — Annonces

Ersparnisanstalt in Herisau.

Die Garanten unserer Anstalt haben in heutiger Sitzung die **Liquidation** derselben beschlossen und zwar unter folgenden Bestimmungen, welche wir hiemit den Besitzern unserer Gutscheine, sowie dem weitem Publikum zur öffentlichen Kenntniß bringen:

- Neue Einlagen werden keine mehr angenommen, d. h. es werden keine neuen Scheine mehr ausgegeben.
- Nachträge werden nur noch bis 30. November dieses Jahres angenommen.
- Um den Einlegern Gelegenheit zu geben, ihre Guthaben an uns ohne Verlust bei andern Sparkassen etc. anzulegen, vergüten wir für Gelder, welche jeweilen nach Mitte des Monats erhoben werden, den Zins **für den vollen Monat**.
- Sämtliche auf uns lautende Gutscheine (Sparkassascheine) werden hiemit aufgekündigt und sind dieselben bis spätestens den 29. Juni 1884 bei uns einzulösen, indem **später kein Zins mehr vergütet wird**.

Unser Bureau befindet sich im Hause des Herrn Kantonsrath J. Baumann, Nr. 119 auf dem Platz; dasselbe ist offen je am **Dienstag, Freitag und Samstag** von 8—11 1/2 Uhr Vormittags und von 2—5 Uhr Nachmittags.

Herisau, 25. Oktober 1883.

Die Liquidations-Kommission.

VENTE DE FORÊT.

La Société générale suisse des Eaux & Forêts en liquidation exposera en vente aux enchères publiques, par lots ou en bloc, **jeudi 29 novembre 1883**, dès 10 heures du matin, à l'Hôtel de la Croix-blanche à Marly, sa belle forêt **des Rittes**, située à proximité de la ville de Fribourg.

Cette forêt, d'une contenance d'environ 59 hectares soit 165 poses, en deux mas presque attenants, est peuplée de bois d'une très belle venue; elle pourrait, après exploitation, être partiellement convertie en domaines.

Pour voir la propriété, s'adresser à M. Ernest Buman, inspecteur forestier à Fribourg, ou à M. Romain Audriaz, garde-forêt à Bourguillon, et pour connaître les conditions au bureau de la Société, Grand-Fontaine, n° 4, à Fribourg.

[H 722 F]

Par ordre:
La direction.

Informations- und Inkasso-Bureaux J. A. TRITSCHLER in Basel

gegründet 1869,
ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisirt.

PIGUET & C^{ie}, in Lausanne (Schweiz). Handels-Auskunfts-Bureau

und Annoncen-Expedition für Zeitungen aller Länder. (P 69 L)2

Bekanntmachung.

Das „**Schweizerische Handelsamtsblatt**“, Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel, erscheint bereits in einer Auflage von

5000 Exemplaren.

Da das Blatt namentlich im Handels-, Industrie- und Gewerbebestand stark verbreitet ist, eignet sich dasselbe vorzüglich zu

Annoncen und Bekanntmachungen jeder Art.

Preis 25 Ct. die vierspaltige Zeile.

Gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, daß neu eintretenden Abonnenten sämtliche Nummern nachgeliefert werden.

Alle Postbureaux nehmen Abonnements entgegen zum Preise von **Fr. 5 für das ganze Jahr 1883.**

Bern, im November 1883.

Expedition des „Schweizerischen Handelsamtsblattes“.

Agence commerciale

P.-E. JACOT

Hôtel-de-Ville, Locle.

Agence spéciale de renseignements sur le canton de Neuchâtel. Commission. Contentieux. Recouvrements simples et juridiques.

• **R. Bürgi**, Rechtsagent in Rheinfelden.

Incasso, Agenturen, Vertretungen, Commissionen.

David-Auguste Piguet, négociant au Brassus
(Vallée de Joux, Vaud),
offre à vendre des

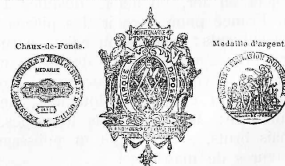
VACHERINS

de sa laiterie du Lieu, portant sa marque sur la boîte, garantis tout gras et de première qualité, à fr. 1.30 le kilo, le port en sus.

Expéditions promptes et soignées.
S'adresser directement.



Enregistrement des marques de fabrique.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.

F. HOMBERG, graveur, BERNE.

Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique.
Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.